



폭우 · 태풍

폭우란

보통보다 비가 많이 오는 현상을 말합니다. 일본에서는 장마 (6 월 ~ 7 월) 와 태풍 (7 월 ~ 10 월) 철이 되면 폭우가 내립니다.



태풍이란

아주강한 바람과 폭우가 굉장한 기세로 함께 오는 자연현상을 말합니다. 일본에서는 7 월 ~ 10 월에 태풍이 잘 발생합니다.

폭우 · 태풍이 발생하면

비가 많이 내리거나 매우 강한 바람이 불니다.

- 강 수위가 넘칠 경우가 있습니다.
- 길과 집 안까지 물이 차올 수 있습니다.
- 산이 무너질 수 있습니다. 밟고, 안전할 때 대피합니다.
- 강과 바다, 산이 인접해 있을 때는 즉시 대피해 주세요.



안전한 곳으로 대피해야 할 때

- 대피가 필요할 상황에는 TV, 라디오로 방송이 됩니다. 잘 들어주세요.
- 가능하면 차량을 이용하지 말고, 도보로 이동해 주세요.
- 여권, 재류카드 등을 지참해 주세요.



대피할 수 없을 때는

- 비나 바람이 강할 때, 도로를 통행할 수 없을 때는 밖으로 나가면 위험합니다.
- 집 안의 안전한 장소로 이동해 주세요.
- 2 층 이상의 방이나 절벽에서 떨어진 방이 안전합니다.



지진이란

지면이 흔들리는 현상을 말합니다.일본은 지진이 아주 많은 나라입니다.큰 지진은 언제 일어날지 모릅니다.지면이 갈라질지도 모릅니다. 산 이 무너 질 지 도 모릅니다. 건 물 이 나 도 로 가 파 괴 될 수 도 있 습 니 다. 지 진 이 일 어 나 면 전기, 가스, 수도가 끊기고 휴대용전화도 연결이 어려워집니다.



쓰나미란

쓰나미는 바다에서 오는 높은 파도를 말합니다.지진후 쓰나미(큰 파도) 가 올 지 도 모 르 니 다. 쓰 나 미 주 의 보 경 우 쓰 나 미 가 올 지 도 모 르 니 다. 바 다 와 강 근 처 에 가 지 마 십 시 오. 쓰 나 미 경 보 경 우 쓰 나 미 가 옵 니 다. 바 다 나 강 근 처 에 있 는 사 람 들 은 높은 곳으로 대피하십시오.

지진 · 쓰나미

지진이 발생하면

진동이 시작될 때

자신의 몸을 지킨다.
자세를 낮게 하고, 머리 등을 보호한다.



진동이 멈췄을 때

- ① 자신과 가족이 부상은 없는지 확인한다.
- ② 집안과 집 주변의 상황을 둘러본다.
- ③ TV나 라디오로 정보를 수집한다.

* 화재가 난 곳과 가깝거나
* 바다와 가까운 곳에 거주하거나
* 산 아래 절벽과 가까운 경우

집 주변이
안전할 경우

지정 긴급 대피소 또는 지정 대피소로 대피

집이 파손되었다.

집은 무사하다.

단수, 단전이 되었을 때
강과 바다, 산이 가까울 때

대피소로 이동

집에 머문다.

5~20분 후~

사건 · 사고

경찰서



화재 · 구급 · 구조

소방서



지진 · 태풍 등의 정보를 찾으실 때 (다양한 언어로 정보를 전해드립니다.)

NHK WORLD-JAPAN
일본과 아시아의 뉴스를 전해드립니다.
재해 정보도 전해드립니다.
무료 제공



재해 발생 시 정보제공 앱 「Safety tips」
지진과 쓰나미, 폭우 정보 등을 제공해 드립니다.
무료 제공



일본어를 잘 모를 때는

다중언어 음성 번역 앱 「VoiceTra」
자신이 말한 내용을 타 국가의 말로 번역해 줍니다.
무료 제공
제공: 국립연구개발법인 정보통신연구기구(NICT)



!! 긴급 연락처

명칭

전화번호

타마나 시청 (대표) 0968 75-1111
타마나시청 방재안전과 0968 75-1130
타마나경찰서 0968 74-0110
아리야케광역행정사무조합 소방본부 0968 73-7117
타마나소방소 0968 73-3400
타마나 방재 무선전화 응답서비스
발행 : 타마나시 발행 연도 : 2024 년도
※구마모토현 위기 관리 방재과의 「외국인 주민을 위한
방재 안내서 [Pamphlet]」를 참고로 작성

외국인을 위한 재해 경감 포인트

See this info in your own language.



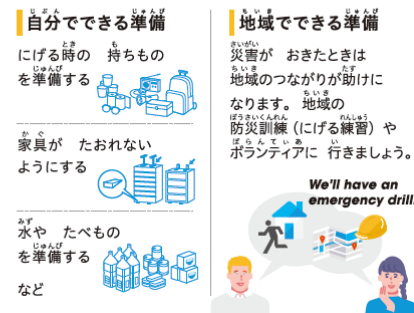
1 日本の自然災害を知ろう

日本は、自然災害(地震、つなみ、台風、つよい雨など)がたくさんあります。6月から10月は、台風、つよい雨がふえます。大きな災害の時は、いつもの生活ができなくなります。



2 災害がおきる前に 準備しよう

被害を 少なくするため 災害がおきる前に 準備をしてください。



3 災害の情報を確認しよう

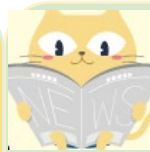
災害の情報がわかる アプリ や WEB サイトがあります。事前に スマートフォン (けいたい電話) などに 登録してください。とくに 台風は くる前に わかります。

4 安全に避難しよう (にげよう)

災害がおきた時 あぶない場所に いる人は 安全な場所へ にげてください。にげる場所は 小学校・中学校などの公共施設です。



대피장소의 마크를 기억해둡시다



지정 긴급 대피장소



재해가 발생하면 제일 처음에 대피하는 옥외시설입니다. 공원이나 운동장 등 넓은 곳입니다.

지정 대피소 (1차 대피소)



재해가 발생하면 초기부터 대피할 수 있는 시설입니다.

지정 대피소 (2차 이후 대피소)



1차 대피시작후에 피해상황에 따라 개설한 대피소

자신이 거주하는 지역의 대피소를 확인해 둡시다.

대피소는 시청이나 관공서 홈페이지로 확인할 수 있습니다.

자신의 거주지 대피소

대피소에 대해

- 일본인과 외국인, 관광객 누구라도 이용할 수 있습니다.
- 대피소에서는 규칙을 지켜 주세요.
- 잘 모르는 것은 접수처에 있는 사람에게 문의해 주세요.
- 우선, 자신이 가져온 물건을 사용합니다.
- 이후 음식과 음료, 담요 등을 제공받을 수 있습니다.
- 무료입니다. 줄을 서서 순번을 기다립니다.
- 게시판에서 새로운 소식을 확인해 주세요.



자연재해 (폭우, 태풍, 지진, 쓰나미 등) 발생 시 사용하는 일본어

避難 (hinan)	히난(hinan)	안전한 장소로 대피합니다.
余震 (yoshin)	요신(yoshin)	본진이 발생한 뒤의 작은 지진 (몇 번이나 발생합니다)
震度 (shindo)	신도(shindo)	지진의 진동의 크기
倒壊 (tokai)	도카이(tokai)	집이나 건물이 넘어져 부서집니다.
火災 (kaji)	가자/가사이(kaji/kasai)	집이나 건물이 불타입니다.
停電 (teiden)	데이덴(teiden)	전기가 들어오지 않습니다.
断水 (dansui)	단스이(dansui)	물이 공급되지 않습니다.
不通 (futsu)	후츠우(futsu)	전기 · 수도 · 가스를 사용할 수 없습니다. / 통행이 불가합니다.
給水所 (kyusuijo)	규스이조(kyusuijo)	마실 물을 받을 수 있는 곳
救急車 (kyukyusha)	큐큐샤(kyukyusha)	질병과 부상당한 사람을 옮기는 차량
炊き出し (takidashi)	다키다시(takidashi)	대피소나 공원 등에서 음식을 받을 수 있습니다.
充電 (juden)	주덴(juden)	휴대폰이나 라디오 등에 전기를 공급합니다.